

Asociación Española de Técnicos de Aikido - Aikikai Español

AIKIKAI ESPAÑOL

www.aetaiki-aikikai.com

Nº 14; 1 - III - 2004

Editorial

Vuestro Entusiasmo

Noticias

Gilbert Milliat en
Valladolid

Curso de Veteranos

Curso Europeo de
Alto Nivel

Gashuku Geiko
2003

Curso Verano
Granada

Claude Pellerin
en Madrid

C.D. FEA en París

Internet

Aikido y P2P

Artículos

El Método
Inteligente

Propuestas de la
Federación
Europea

Budo Reigi

Feliz Año 2004



Un curso en el Shumeikan

Cuando seamos veteranos

El Método Inteligente

Maestro Tomás Sánchez

Propuestas de la Federación Europea

para la Formalización de una Política de
Funcionamiento Federal Europeo

Budo Reigi

Takamura Yuki Yoshi

La Civilización del Agua

Nobuyoshi Tamura Shihan

Editorial

*Nada grande se hizo
nunca sin entusiasmo.*

Es la reflexión que os queremos hacer llegar hoy a todos los miembros de la AETAIKI y a cuantos practican Aikido. Vivir con entusiasmo nuestra aventura nos proporcionará a buen seguro el disfrutar con plenitud de sus beneficios, haciéndonos mejores y más tolerantes.



Kanai Sensei

Próximos a cumplirse los 25 años de nuestra fundación, no imaginábamos entonces que íbamos a tener los apoyos estructurales e institucionales que ahora tenemos. El reconocimiento de nuestra organización por el Hombu Dojo con ser el más importante y un tanto lejano por la distancia geográfica, no debe hacernos olvidar que vivimos en un entorno europeo y que nuestra vinculación directa con la Federación Europea de Aikido es otro logro no menos importante.

Pero no basta con construir el edificio; es igualmente importante el mantenerlo. El Aikido, como todo en el mundo, evoluciona, y esta evolución nos obliga a seguir trabajando en los seis puntos aprobados en la última Asamblea General de la FEA en Pedro Bernardo para la formalización de una política de funcionamiento federal europeo y que reproducimos en estas páginas.

La formación de profesores y de los jurados de exámenes es otro punto fuerte que queremos abordar. La celebración de cursos específicos para ello pasa inevitablemente, de nuevo, por nuestro entusiasmo para hacerlo posible. De nada

serviría el convocarlos si los interesados no acuden o prefieren asistir a otros eventos dentro o fuera de España, ignorando que lo primero es arreglar la propia casa y después visitar la ajena.

Necesitamos vuestro entusiasmo para seguir progresando y que le hagáis visible con vuestra presencia tanto en los cursos de reciclaje como en los de formación de profesores que pensamos realizar. Sólo así podremos alcanzar los objetivos que nos hemos marcado, consolidando y mejorando los ya conseguidos y haciendo posible la consecución de otros nuevos.

De poco serviría, por ejemplo, nuestra presencia en el Comité Director de la FEA sin vuestro entusiasmo. Os le pedimos ahora, y como primer paso os sugerimos que le hagáis patente con vuestra asistencia a los cursos programados en nuestro calendario e invitándoos a colaborar más activamente con nosotros haciéndonos llegar vuestras sugerencias y propuestas de mejora sobre la base de los seis puntos propuestos por la Federación Europea de Aikido.



AIKIKAI ESPAÑOL INFO
Grupo de Comunicación
Aetaiki - Aikikai Español

Apartado 258, 39080 Santander
gcom@aetaiki-aikikai.com

La Tramitación de las Licencias

Independientemente de las actividades de la Asociación en las que se piense participar, cada alumno en un Dojo afiliado a Aetaiki-Aikikai Español debe asistir a clase respaldado por una licencia en vigor. Es obligación inexcusable del profesor, y es su responsabilidad, asegurarse de esto, bien personalmente, bien designando a alguien que asuma esa responsabilidad. La licencia no sólo permite al profesor y al alumno desarrollar su tarea sin temor a accidentes y reclamaciones, sino que calibra la fuerza del grupo en la organización de cursos.

La licencia debe ser solicitada o renovada anualmente antes de su fecha de expiración. La papeleta caducada debe conservarse pues son necesarias para presentarse a examen de grado dan.

La licencia comprende tres capítulos en un sólo pago: La cuota de pertenencia a Aetaiki-Aikikai Español, la de pertenencia a la Federación Europea de Aikido, y el seguro de accidentes con la Mutualidad General Deportiva que es la mayor parte.

El importe de las licencias para Yudansha, Kyu, la entidad y número de la cuenta de la Asociación, y el resto de documentos que se citan más adelante, se pueden encontrar en la sección de Asociados del Web de Aetaiki.

En el Dojo la persona encargada deberá ir recogiendo las correspondientes cuotas, o bien los recibos de su ingreso en la cuenta corriente del Dojo-Club si la tuviese. También deberá recabar los datos personales de cada alumno con la ficha ad hoc: fichainscripcion.pdf

Por último, habrá de cumplimentar la Relación de Licencias del Club si es posible con ordenador. Es obligatorio en este impreso rellenar cada campo, la falta de un dato invalida toda la relación a efectos de la Mutualidad General Deportiva, e imprimir ambas caras en el mismo papel: fichmutform.pdf

Esta relación, más las fichas con los datos personales de los alumnos que se inscriben por primera vez o en los que ha cambiado algún dato, y el recibo de ingreso en la cuenta de la Asociación del importe derivado de la autoliquidación deben enviarse por correo a la sede social de Aetaiki. A vuelta de correo se recibirán las licencias y el carnet de grados para los alumnos a los que se inscribe por vez primera.

Para consultas sobre este asunto: secretaria@aetaiki-aikikai.com

Noticias

⇒ Gilbert Milliat en Valladolid

J. Herrador

El pasado mes de Mayo durante los días 9, 10 y 11, tuvo lugar en la ciudad del Pisuerga el primer curso de Aikido impartido por el maestro *Gilbert Milliat*, 7º dan, celebrado en el Polideportivo Pisuerga de la Ciudad de Valladolid, en la Sala de Tecnificación de dicho Polideportivo durante la sesión del Viernes y el resto del curso, Sábado mañana y tarde y domingo mañana, en el mismo Polideportivo, pero en unas instalaciones mucho más amplias. Contamos en dicho curso con compañeros y amigos aikidokas de muchas ciudades de España, entre otras, Madrid, Alicante, León, Santander, Santoña, Ávila, Granada, etc..., hasta completar un total de 60 abnegados aikidokas que evolucionaron sobre el tapiz a las indicaciones del maestro *Gilbert Milliat*.

En cuanto al trabajo desarrollado por nuestro maestro, no desearía contar pormenorizadamente todas y cada una de las técnicas explicadas y desarrolladas por el mismo, sino más bien, hacer hincapié en su sencillez y fluidez dentro del tapiz, su actitud con los alumnos, la cercanía y claridad, a pesar del idioma, de sus explicaciones y un sin fin de detalles que hicieron el curso ameno, enriquecedor en todas sus facetas.

Me gustaría resaltar para finalizar, no el curso en si, sino, el post-curso, esto es, el tiempo después que, en cada Dojo, de cada ciudad, se ha experimentado lo visto y vivido durante el curso, tal y como yo, como responsable de



Valladolid, Mayo 2003

Valladolid, he visto a mis alumnos-compañeros los días posteriores y he de decir que estaban en general entusiasmados por lo recibido y vivido durante el fin de semana del curso. Dando por bueno todo el esfuerzo de todo el equipo que puso los medios y toda su ilusión para que el curso fuera un éxito.

⇒ Gashuku Geiko 2003

María F. Casado

En torno a 1935, huyendo de su fama *Morihei Ueshiba (O-Sensei)* dejó Tokio y con la finalidad de adiestrar el espíritu mediante la práctica de las artes marciales se estableció en Iwama, un pueblecito agrícola al noroeste de la capital en el que aún hoy se encuentra la Capilla del Aiki que el propio *Ueshiba* fundara. "¡Qué descansada vida/ la del que huye del mundanal ruido/ y sigue la escondida/ senda por donde han ido/ los pocos sabios que en el mundo han sido!", había escrito varios siglos antes *Fray Luis de León* en unos versos que parecían haber sido compuestos a propósito para el

sabio *Ueshiba*.

Aquel viernes por la tarde, siguiendo los pasos del Maestro nos alejamos del mundanal ruido y por una senda apartada llegamos al municipio abulense de Pedro Bernardo donde el maestro francés *Claude Pellerin* nos esperaba para comenzar la primera sesión del fin de semana. Era la primera vez que asistía a uno de sus seminarios y entre otras cosas me sorprendieron sus explicaciones detalladas y precisas, su técnica depurada, la armonía que transmitía y su gran sencillez.

Comenzó y terminó aquella primera sesión con ejercicios de meditación en los que nos exhortó a olvidar nuestro cuerpo, no pensar en nuestras preocupaciones, dejar la mente en blanco y sentir ese universo de pequeñas cosas que nos rodeaba. Sus palabras invitaban a dejar flotar el espíritu de forma que pudiera hacerse uno con el universo, pasando así a formar parte de esa sinfonía compuesta por el canto de los pájaros y el sonido del viento que aquella tarde inundaban el tatami.



Gashuku Geiko 2003



Curso de Veteranos, Bras 2003

En la mañana del sábado, disfrutamos de una lección magistral impartida con el mismo buen saber hacer del día anterior y aderezada con alguna que otra broma, botón de muestra del gran sentido del humor del que goza el maestro *Pellerin*. Comenzó con un calentamiento a conciencia en el que tuvimos ocasión de realizar una variedad de interesantes ejercicios, luego entramos en materia con unas sencillas técnicas de ushiro ryote dori que poco a poco fueron complicándose para tornar a su sencillez originaria hacia el final de la clase. Una exposición clara y un método conciso, directo y efectivo, que nos cautivó desde el primer hasta el último instante. La tarde del sábado la dedicamos a la práctica del bokken.

En la noche del sábado, celebramos una cena homenaje al maestro *Pellerin* en la que a petición de nuestro presidente, el homenajeado se comprometió públicamente a prestar su apoyo a la Asociación Española de Técnicos de Aikido. Como suele ser habitual, no faltaron ni los regalos, ni los brindis ni las bromas e incluso hubo trucos de magia que hicieron la delicia de niños grandes y pequeños. Asimismo, los compañeros asturianos nos mimaron con deliciosos dulces y bebidas de su tierra.

El domingo la clase comenzó con unas explicaciones de etiqueta con las que el maestro *Pellerin* quiso transmitir la importancia de saber comportarse sobre el tatami: a pesar del frío o del calor, uno no debería abandonar el tatami durante el entrenamiento. La clase que siguió elaboró con más detalles las técnicas del día anterior.

El buen humor y el compañerismo brillaron durante todo el seminario

tanto dentro como fuera del tatami, donde tuvimos la oportunidad de intercambiar opiniones con gente procedente de diferentes puntos de la geografía española.

⇒Curso de Veteranos en Bras

Emilio García Alonso

Los días 7 y 8 de Junio de 2003 se celebró en el *Shumeikan Dojo* de la localidad francesa de *Bras* el tradicional curso de veteranos organizado por la Escuela Nacional de Aikido. Todos los años recibo una invitación especial del *Maestro Tamura* para asistir a él, ya que entre otras cosas se pide que los asistentes tengan al menos 60 años cumplidos, y este año se repitió una vez más la tradición establecida.

Los mil kilómetros de distancia no fueron obstáculo para este viejo practicante. Acompañado de mi hijo *Carlos* llegamos al *Shumeikan Dojo* la víspera, alojándonos en sus confortables instalaciones recién inauguradas y reponiéndonos de la fatiga del viaje bajo los gigantes plátanos de indias de la entrada consumiendo un frugal refrigerio.

Al siguiente día, visita turística a la cercana villa de *Saint-Maximin* donde se encuentra la basílica de María Magdalena que alberga su sepulcro y un órgano del siglo XIII que es monumento nacional en Francia, y comida en el monasterio anexo, el *Ancien Covent Royal*.

A las tres de la tarde en *Bras* y bajo un calor asfixiante, encuentro con viejos camaradas y con el Maestro, y a continuación una clase magistral como sólo él la sabe dar. Dos horas de generosa práctica con ríos de sudor, centrada sobre la base *kokyu-ryoku, ikkyo, shihonage*, etc. Tras la ducha, barbacoa en el

jardín regada con vinos de la región en un ambiente de franca camaradería entre risas y bromas, y fotografías frente al árbol *gi-ko* plantado por el sacerdote shinto que inauguró el dojo como símbolo de nuestra continuidad en la práctica, ya que este árbol es considerado el más viejo del mundo por durar unos tres mil años y haber resistido las bombas atómicas lanzadas sobre Hiroshima y Nagasaki.

Al siguiente día y tras un copioso desayuno a base de deliciosos *croissants* y abundante café, clase del *Maestro Tamura* con los ventanales abiertos, entre los trinos de los pájaros y las vistas de la exuberante vegetación que circunda el *dojo*. Milagrosamente no hubo necesidad de atender médicamente a ninguno de los asistentes que aguantaron estoicamente hasta el final, pese a que la suma de las edades sobrepasaba los mil años.

A mediodía, comida en común en el salón del *Shumeikan Dojo* con la alegría propia que genera la práctica del aikido, más bromas y más risas, sobremanera apacible que hizo posible la comunicación entre todos los asistentes y que nos dio la oportunidad de departir con *Pierre Geraedts*, presidente durante ocho años de la Federación Europea de Aikido, con *Guy Boscagli*, monegasco y miembro del Comité Director de la misma federación, con *Pierre Charrie*, presidente de la ENA, con *Doroteo García*, miembro de nuestra Asociación, y con tantos otros compañeros de fatigas, profesores de aikido en sus lugares de residencia y que vienen a *Bras* a seguir aprendiendo, y hacen entrañables estos reencuentros.

Desde el modesto pedestal al que me han subido los muchos años de práctica activa del aikido, os puedo asegurar que no es una actividad pasajera de un determinado momento sino que se puede seguir haciéndola el resto de la vida.

Lo acontecido en este *Stage Vétérans 2003* así lo demuestra.

⇒Curso Europeo de Alto Nivel

Roberto Sánchez Arévalo
Miembro de la Comisión Técnica

Los días 20, 21 y 22 del pasado mes de junio tuvo lugar el curso de Alto Nivel en la localidad francesa de *Bras*, que como ya sabéis es donde se ubica el *Dojo Shumeikan*.

Este es un curso orientado básicamente a la preparación de los futuros 5º y 6º danes y la asistencia de cada participante está supervisada personalmente por el *Maestro Tamura*. Es por este motivo

que el nivel medio de todos los asistentes es muy alto.

Como representantes españoles nos encontrábamos *D. Fernando Valero*, veterano de nuestra asociación y un servidor. También había representantes franceses por supuesto, austriacos, húngaros, etc. Personalmente este curso suponía



para mí una gran responsabilidad por muchos motivos, uno de los cuales era ser parte representativa de nuestra asociación.

Allí se encontraban también los altos cargos de la FFAB, como *Claude Pellerin*, *Jean Paul Avy*, *Michel Becart*, etc, encargados de supervisar el correcto desarrollo del curso.

Al principio impresionaba estar entre gente de tantísima experiencia, pero mostrando una actitud prudente, atenta y amistosa, enseguida me sentí integrado en el grupo. En ese sentido la etiqueta tanto fuera como dentro del tatami era muy notable por parte de todo el mundo. Cada uno aportaba gratuitamente lo que personalmente creía que era bueno para todo el grupo y para el desarrollo del curso.

Respecto a la estructura del curso, se realizaron varias sesiones dirigidas por el *Maestro Tamura* tanto dentro como fuera del tapiz, además de las sesiones matinales de 7 a 8 a.m. dirigidas por sus asistentes. Pero mi sensación era como si no hubiese intermedio entre sesión y sesión y fuese todo una sesión continua desde que llegué hasta que me fui.

Dentro del tatami, el *Maestro Tamura* propuso exactamente las mismas directrices técnicas de trabajo con las que nos sentimos identificados en todos sus cursos. A este respecto señalar que, como siempre, fue impecable dejando a todo el mundo con la boca abierta e incitándonos retomar la búsqueda desde todos los ángulos posibles.

También algunos voluntarios dirigieron pequeñas sesiones técnicas de media hora donde exponían lo que hasta ahora habían encontrado o lo que en ese momento estaban buscando. Todo esto bajo la severa mirada del maestro.

Hubo momentos de gran tensión ya que al ser un curso de alto nivel se

nos exigía que todo estuviera perfecto y en ese sentido el *Maestro Tamura* es muy muy exigente y severo.

Pero hay que entender que el trabajo de atención, vigilancia, disponibilidad hacia uno mismo y hacia los demás, humildad, etc, es indispensable para alguien con un alto grado de compromiso en una disciplina como es el BUDO.

Finalmente, al término del curso *Tamura Sensei* otorgó el 5º dan a cuatro candidatos y el 6º dan a otro, resultando bastante emotivo.

Personalmente ha sido una experiencia fantástica, espero haber estado a la altura de las circunstancias y dejar el pabellón de nuestra asociación en una posición digna.

⇒Curso de Verano Granada

María F. Casado

A principios de Julio de 2003 se trasladó el curso de verano de la refrescante costa del Cantábrico a Sierra Nevada, al Centro de Alto Rendimiento



para deportistas de élite. Un curso que se nos hizo corto.

Al principio la gente estaba preocupada por lo de entrenar en altura,

había quien había consultado páginas web y todo...

Poniéndole alma al sitio, *Tomás* y *Roberto Sánchez*, 6º y 4º dan, imparten las clases. El viernes *Tomás*, el sábado por la mañana *Roberto*. Por la tarde *Tomás* propone ejercicios de jo. Mientras practicamos dentro, fuera hacen atletismo, la piscina desierta nos espera al final de la clase...y un poco más tarde la excursión al observatorio abandonado.

El último día, los exámenes de Dan que muestran el compromiso de los examinados con el Aikido. Un examen no sólo es el examen sino todo lo que hay antes y el compromiso de hacerlo bien, honrar al maestro y al grado, por no decir ya a uno mismo.

Debo felicitar al equipo organizador del seminario por la gran labor realizada y por cuidar de cada detalle para hacer que el seminario fuese inolvidable. Gracias por llevarnos al C.A.R., por negociar ese precio superespecial con el hotel, por coordinar las reservas, por recibirnos tan cálidamente a nuestra llegada, por atendernos con tanto cariño, por las maravillosas camisetas, los folletos turísticos y las sugerencias para el tiempo libre.



Para terminar este artículo, contatos como anécdota que en el mismo hotel se encontraba concentrado un equipo de fútbol juvenil. Al ver nuestras preciosas camisetas de aikido alguien preguntó si éramos de la selección nacional de aikido. Dada la mezcla de nacionalidades que últimamente prolifera en los seminarios, creo que, en el caso

hipotético de ser una selección, en todo caso seríamos la internacional... predicando así con el ejemplo, el carácter universal y abierto del Aikido.



Claude Pellerin, Madrid

⇒Godo Geiko Norte 2003

Manolo Montañés

En Santoña, la mañana del 20 de septiembre nos saludó todavía con un regusto veraniego manifestado en tranquilidad, en luz, en calor y en las caras sonrientes, bronceadas y distendidas de los compañeros de los principales núcleos de Aikido del norte de España.

Todos habían atendido a una convocatoria que pretendía introducirnos en la temporada 2003-04, que acababa de abrirse, como si se tratase de un chapuzón en la fría mar que rodea a esta villa marinera de Cantabria. Y eso sucedió, que de repente despertamos de nuevo sumergidos dentro de la intensidad en el entrenamiento (léase: *sudando a mares*) y en la atención a lo que los profesores de Valladolid, de Asturias, de Cantabria proponían a los presentes.

Durante el Godo Geiko -administrado en sus tiempos y formas por *D. Emilio García*, 5º dan- yo no dejaba de pensar que realmente somos muy afortunados de que los desafíos que se nos proponen en nuestras clases, en el día a día,

lejos de ser rutinarias o simplistas sean, a la vista de tales propuestas, tan inteligentes y sensibles.

Claro que unas cuantas horas después sólo pensaba en el hambre que tenía y que quedo igualmente satisfecha durante la comida de hermandad que se celebró al borde de la playa y en la que se habló de historia, de cine, de música... y hasta de Aikido.

⇒Claude Pellerin en Madrid

E. García

Los días 7, 8, y 9 de Noviembre de 2003 se celebró en el Polideportivo Gallur de la calle del mismo nombre, en Madrid, el último de los cursos de Aikido de preparación para 3º y 4º dan que el maestro *Claude Pellerin*, 7º dan, impartió este año en nuestro país.

Lo impecable de su técnica, la belleza de las formas, lo novedoso de su preparación, y el ambiente agradable que crea en cada uno de los cursos que dirige, hizo olvidar a los numerosos asistentes el objetivo de preparación de candidatos a examen para el que estaba diseñado convirtiéndose en una vivencia apasionante

para los 142 participantes, con el añadido de trabajar en unas instalaciones nuevas recién inauguradas por el gobierno de la Comunidad de Madrid.

Somos conscientes de la suerte que tenemos al contar con la enseñanza de este maestro de depurada técnica año tras año, y nos gustaría que participaran de ella todos los practicantes de España por ser el Aikido un camino que busca la armonía universal.

Tras el enriquecedor trabajo con armas y a manos desnudas, un reducido grupo de participantes del curso se reunió en torno al Maestro en la noche del sábado 8 en un restaurante cercano al dojo, compartiendo una cena en común en un ambiente distendido y de buena amistad.

Balance pues totalmente positivo que va a redundar en el progreso de nuestra Asociación, que cada vez se consolida más y espera con impaciencia el próximo curso de *Claude Pellerin* a celebrar en Marzo de 2004.

⇒Curso Nacional en Avila

Félix Salazar Bloise

El pasado 23 de noviembre se celebró el curso de Ávila, impartido por el Maestro *D. Roberto Sánchez Arévalo*, cuarto dan y miembro de la Comisión Técnica. Dicho curso se planteó didácticamente, ayudando, por lo tanto, a integrar en una misma clase a personas de diferentes niveles.

Se comenzó por el estudio de desplazamientos y agarres básicos, imprescindibles éstos para la ejecución de movimientos más elaborados. Sobre estos fundamentos de partida, se continuó desarrollando técnicas más complejas de forma gradual. Además, se dedicó una parte del tiempo al estudio del bokken, relacionando éste con las técnicas de manos libres practicadas anteriormente, dejando bien claro, que éste arma es una



Godo Geiko Santoña 2003



a la derecha Roberto Sánchez

referencia indispensable para mejorar y no desviarnos de los fundamentos originales del Aikido. Pero quizá lo más importante fue el hincapié que se hizo en aspectos básicos que son comunes a todas las técnicas, sin los cuales no es posible mejorar en la práctica. Concretamente, se insistió en la importancia del equilibrio, el poder de la respiración, la unión de lo mental y lo físico, así como en la importancia del gesto más allá del puro desarrollo formal de un movimiento. En definitiva la mera repetición de técnicas aparentemente bien aprendidas, sin más, no es suficiente para una progresión adecuada en este arte marcial. La velocidad, no rigidez, agilidad y fortaleza del cuerpo al realizar un movimiento, deben manifestarse del mismo modo y con la misma intensidad en la mente. Una evolución satisfactoria para el budoka requiere una actitud mental y física en armonía, de lo contrario, a lo más que se puede aspirar es a conseguir una aceptable forma física, lo cual, aunque deseable en cualquier disciplina donde interviene lo físico, no es el objetivo final de éste nuestro camino denominado Aikido.

⇒ Reunión del Comité Director de la FEA en París.

Redacción

El 13 de diciembre de 2003 tuvo lugar la reunión del C.D. de la Federación Europea de Aikido en el salón Champ-de-Mars del hotel Ibis Cambone, en París, con la asistencia de los siguientes miembros, *Michel Gillet*, (Francia) Presidente, *Antoine Vermeulen* (Bélgica) Secretario, *Harry Liengme*, (Suiza) Vicepresidente 1º, *Emilio García*, (España) Vicepresidente 2º, *Jean Burnay*, (Bélgica) Vicepresidente 3º.

Se trataba de preparar los temas a tratar y resolver en la próxima Asamblea General que se celebrará en Alemania, comenzando por el seguimiento de lo que las federaciones miembros están haciendo en cuanto a Armonización de Grados, las nuevas solicitudes de adhesión a la FEA cursadas por parte de varios países, la adecuación del sitio de la FEA en Internet, o la organización de cursos bajo el auspicio de la Federación Europea.



Comité Director FEA, París diciembre 2003:
Izda: J. Burnay y H. Liengme; Dcha: M. Gillet, E. García y A. Vermeulen

Internet

El Aikido en las redes de P2P

Grupo de Comunicación

La aparición de un nuevo servicio en Internet que permitía a cualquier persona poner el contenido de su ordenador al alcance de otros a los que ni siquiera conocía, y él mismo poder buscar aquello que necesitaba en los ordenadores de los demás, el protocolo *Peer to Peer* (P2P), supuso ya en su momento a través de programas como Napster una verdadera convulsión en la manera de intercambiar música a través de la red. La revolución continúa con la progresiva introducción de las conexiones de banda ancha y el constante crecimiento de las posibilidades de los ordenadores personales que permite que se deje de intercambiar sólo música y los archivos de video pasen a ser los protagonistas.

Ahora, y a través de redes como Kaaza, Overnet y sobre todo Edonkey o Emule, no es descabellado, por ejemplo, descargar una película recién estrenada. Naturalmente este proceso ha afectado también a los contenidos audiovisuales que tienen que ver con el Aikido. Así podemos encontrar contenidos sujetos a copyright, fundamentalmente capturas de obras editadas en video (VHS) que tienen como protagonistas a conocidos maestros (*Y. Yamada, M. Saotome, M. Saito*) e incluso a *O Sensei*. Es de prever que, con la edición de estas y otras nuevas obras en DVD, los videos disponibles aumenten en gran medida.

Pero por otro lado, también es posible encontrar un sinfín de largas filmaciones o pequeños clips de cursos y clases, programas técnicos, exhibiciones, entrevistas y emisiones de televisión sobre el Aikido, hechas por particulares o instituciones y que buscan su difusión en Internet a través del P2P.

Conocer el trabajo de grupos de Aikido o de Maestros con los que nunca hemos trabajado, ver alternativas técnicas, o sacar de apuros a un dojo aislado y con pocas posibilidades de acceder a seminarios, aprender como enseñan otros profesores, o simplemente pasar un buen rato, están a nuestro alcance en Internet.



El Método Inteligente

Por Tomás Sánchez Díaz, 6º dan
Director Técnico de Aetaiki - Aikikai Español

El propósito del practicante es la progresión en el conocimiento de la técnica y en el crecimiento interior. Experimentar la auténtica sensación de entusiasmo que le reafirma en la búsqueda y genera una vivencia única e intransferible. Esta manifestación se hace relevante ante los demás por la exteriorización de la calidad de su trabajo, así como la complicidad en la vivencia del Budo.

En mi opinión, no todo lo publicado y difundido, que se mueve en el mundillo del Aikido, está justificado con garantía de calidad, por lo que es importante elegir un método que nos permita progresar en un tiempo prudencial, y de esta manera sentir el impulso que nos anime a ir venciendo las dificultades. Naturalmente, tiene mucha influencia el profesor, el cual debe despertar el interés del alumno, conseguir implicación en el trabajo y, desde la objetividad, obtener buenos resultados.

En este sentido el Método es “bueno”, cuando integra al iniciado en el sistema en el menor tiempo posible y consigue que éste vaya superando los diferentes niveles Kyu y Dan establecidos en el programa de técnicas. El Método es “regular”, cuando exige más tiempo de adaptación y compromiso, ya que se corre el riesgo de que se desilusione y abandone la práctica. Por último, el Método es “malo”, cuando la práctica se interpreta simplemente como una mera distracción placentera; en tal caso, no se puede llegar a ningún resultado concreto, por no haber planteado el trabajo de una forma correcta y definida, como verdaderamente lo hace un aikidoka.

O Sensei, a través de años de trabajo aportó gran cantidad de ejercicios para la práctica, en lo mental, físico y técnico. Estos fueron aumentando con la intervención posterior de su hijo *Kisshomaru* y la influencia de otros grandes Maestros. Gracias a ello, tenemos en la actualidad tal cantidad de información y tan diversa que una vida entera de práctica no sería suficiente para asimilar un estudio de tanto contenido.

Bajo mi punto de vista, es muy importante distinguir lo básico de lo accesorio, lo fundamental de lo desarrollado. Hay que tener un orden de priori-

dades en el estudio para conseguir buena progresión (buenos resultados en el mínimo tiempo). En este sentido, es fundamental el seguimiento de un Método inteligente y a la vez objetivo, lo cual, a mi juicio, queda perfectamente reflejado en la vía que nos propone el *Maestro Tamura*.

El *Maestro Tamura*, comenzó por los años 60 en Europa, concretamente en Francia, a introducir “su” Aikido. Los ejercicios que propone, la programación de éstos, la importancia de los exámenes, el análisis constante de los resultados para más tarde reconducir el trabajo y mejorarlo, en definitiva, su forma de hacer, denotan un estilo y criterio particulares que lo distinguen en el universo del Aikido. El éxito de su metodología queda patente cuando se realiza un análisis con la perspectiva del tiempo. Así, sucesos como la afluencia de gran número de practicantes en sus seminarios, el seguimiento de miles de alumnos distribuidos por todo el mundo, la instauración del Dojo tradicional “Shumeikan”, que permite el estudio del Aikido en su medio más original en Occidente, la publicación

Las actividades que cada temporada se proponen en la A.E.T.AIKI se articulan alrededor de cursos que podríamos calificar de “seguimiento técnico”, es decir, los que siguen la continuidad de un método concreto, el de *Tamura Shihan*. Para ello contamos con la colaboración de expertos reconocidos como Auxiliares Técnicos como *Claude Pellerin*, *Gilbert Milliat*, *J. Paul Avy*, todos ellos 7º dan, y complementariamente *Michel Prouvez* maestro de Aikido e Iaido. Además, existen cursos que podríamos denominar como de “curiosidad técnica”. Éstos se imparten por parte de responsables que proponen variaciones respecto de lo que para esta Asociación es el Método fundamental, no respondiendo, por lo tanto, a las exigencias de nuestro Programa de Exámenes.

Como miembro de la Comisión Técnica tengo la labor de coordinar el Calendario de Actividades de la A.E.T.AIKI. Para ello recurro a la experiencia que me han dado los más de quinientos cursos en los que he participado a lo largo de treinta años, unos como responsable y otros como un estudiante más. Gracias a ello, he podido comprobar las dificultades de distinta índole que se originan a la hora de organizar y realizar los seminarios, extrayendo como conclusión que la propuesta de cursos debe hacerse de una forma racionalizada.



Tomás Sánchez en Santander, Mayo 2003

de varios libros, o la obtención del 7º dan por parte de algunos de sus alumnos, grado éste de relevante importancia internacional, son hechos que demuestran la validez de su Método. En este contexto, el tener a *Tamura Shihan* como Consejero Técnico de nuestra Asociación desde su fundación nos ha servido de manera regular y con garantía en seminarios y exámenes de Dan.

Teniendo esto en cuenta, a mi juicio, el número de cursos a celebrar, así como la titularidad de los profesores que participan cada temporada, debería ser proporcional a la demanda que se genera por nuestros practicantes, para de esta manera mantener un equilibrio que nos permita ser coherentes con los objetivos y las necesidades que se plantean. Quiero insistir y aclarar este razonamiento.

La temporada comprende de 9 a 10 meses, (aquí habría que distinguir entre alta y baja, cursos nacionales y autonómicos). Si invitamos a los Maestros, *Claude, Gilbert, J. Paul y Michael*, más el importante curso de la Semana Santa de *Tamura Shihan y Yamada Shihan*, contabilizan un total de 10 cursos de gran responsabilidad técnica y organizativa. El resultado de esto es de un curso por mes, que a una media de 70 practicantes por curso, arrojan un total de 700 cursillistas. Además, habría que tener en cuenta entre 8 y 10 cursos más impartidos por profesores de nuestra Asociación, en los que a una media de 30 participantes, contabilizarían un total de unos 300. Sumados a los 700 antedichos representarían más de mil (eso sin considerar los cursos que organizan otras entidades, así como los celebrados en el extranjero); en definitiva, una Asociación que tuviera 1000 licencias (practicantes) se hallaría ante una situación que exigiría, cuanto menos, una reflexión pausada, ya que la complejidad organizativa de los cursos, el tiempo requerido (tanto por parte de los organizadores como por los asistentes), así como el esfuerzo económico que éstos conllevan, que no todos los practicantes se pueden permitir, pueden desencadenar una situación límite en donde el rendimiento en la transmisión de las enseñanzas sea menor que el deseado.

Todo ello, en mi opinión, debería hacernos pensar en tener cierta mesura de cara a la celebración de nuevos cursos. Y no querría que esta idea se interpretase incorrectamente. Quede claro que para un mejor seguimiento del "Método" sí es aconsejable la asistencia a cursos, ya que, además de servirnos para intercambiar experiencias con otros grupos, vayan o no en la misma dirección técnica, nos permiten comparar nuestro trabajo con el realizado por otros, lo cual es siempre una experiencia positiva; pero todo ello en la medida correcta a la que antes aludía y sin olvidar que es nuestro trabajo sistemático en el Dojo con la referencia de nuestro Maestro, el que puede revertir de una forma más directa en la mejora de nuestra práctica.



Orientaciones para la Formalización de una Política de Funcionamiento Federal Europeo

Propuestas de un equipo al servicio del Aikido en Europa 2002-2006

Proyecto propuesto por el Comité Director de la F.E.A. y adoptado por su Asamblea General celebrada en Pedro Bernardo (España) en Marzo de 2003

Valores y Tradiciones

La ambición de afianzar el desarrollo de nuestra disciplina sólo se concretará con la afirmación y consolidación de nuestros valores y tradiciones en torno al Maestro Tamura.

Trabajo de Equipo en Red

Nuestra Federación debe asociar más firmemente las federaciones y grupos miembros de la FEA preocupándose de la eficacia y coherencia en la puesta en marcha y seguimiento de proyectos comunes (Ej.: grados, formación de profesores)

Educar

Por sus valores físicos, técnicos, y morales, nuestra disciplina es una fabulosa escuela de vida para los jóvenes. "Interesar, Fidelizar, y Educar a los niños de hoy, adultos, profesores y dirigentes del mañana, en el más puro respeto a nuestra cultura". Estos han de ser nuestros objetivos educativos.

Formar

A Nuestros Practicantes:

El objetivo de armonización de los niveles de grado ha empezado por la adopción de una referencia técnica y continúa con el proyecto de crear en cada federación una Comisión de Grados atendiendo a un marco que define las modalidades de organización y de desarrollo de los exámenes de grado Dan.

A Nuestros Profesores:

El ambicioso objetivo para esta legislatura debería ser que a su término, el conjunto de los clubes afiliados a nuestras federaciones y organismos sean dirigidos por profesores formados y poseedores de una capacidad de enseñar. El éxito de este proyecto estará condicionado por nuestra capacidad de utilizar medios eficaces y coherentes.

A Nuestros Dirigentes:

La evolución del contexto reglamentario europeo lleva aparejado hoy molestias y problemas de responsabilidad a nuestros dirigentes. Todo esto exige por su parte múltiples competencias y una gran disponibilidad.

La FEA debe ayudarles en todos los campos de su responsabilidad, sin olvidar reconocer su compromiso y dedicación en el desarrollo de nuestra disciplina.



Comunicar

Valorizar la imagen de la FEA y de las federaciones/grupos miembros, y comunicar nuestros mensajes al mayor número posible de practicantes (Internet, boletines y medios de información de nuestras federaciones...)

Promover

La promoción de nuestra disciplina y de las estructuras de acogida que son los clubes, pasa por la información pero también por la organización de acontecimientos locales, regionales, nacionales e internacionales, para atraer e informar a un público más amplio que aquel de practicantes.

Budo Reigi

en el Tamakura Ha Shindo Yoshin Ryu

Por Takamura Yukiyoishi

Habiendo pasado por un entrenamiento especial en Shindo Yoshin-ryu jujutsu durante su infancia, Takamura Yukiyoishi abandonó Japón en su adolescencia y finalmente se estableció en San José, California, EE.UU. Su arte, denominado en la actualidad Takamura-ha Shindo Yoshin-ryu, encarna la filosofía y el espíritu de una era anterior del Japón adaptada al entorno occidental. Takamura Sensei falleció en el año 2000. Traducción de María F. Casado

¿Qué es el Reigi?

La traducción más sencilla de reigi es “etiqueta” o “protocolo”. Para el observador no iniciado, el reigi parece ser una serie de actos rituales que a menudo incluyen vocalizaciones que podrían guardar una relación poco obvia con el fin primordial que uno persigue. Los elementos simples y observables del reigi constituyen el omote o manifestaciones superficiales. Sin embargo, el reigi propiamente dicho sólo tiene un vínculo parcial con el omote. El reigi es más bien un entretreído del omote y el ura, o aquello que se halla más allá de lo que percibe el ojo. El reigi no tanto se practica como se experimenta. En sus formas más elevadas representa la unión de la mente, el cuerpo y el espíritu. Su esencia existe en ese receso de nuestra alma que a menudo elude la descripción temporal.

A primera vista el Reigi en el budo (artes marciales) podría parecer un curioso fenómeno a los ojos de un occidental, pero se necesita una inspección más profunda para llegar a comprender su significado. Algunas personas preguntan “¿Qué tiene que ver todo este ritual con aprender a pelear?” Mi respuesta es, todo. El propósito primero del budo reigi es situar la mente en un estado apropiado para que se pueda enseñar mejor como aprender. Pero recuerden, esto es sólo un inicio. Para ejemplificarlo en un concepto occidental familiar, el reigi es el alfa y el omega del aprendizaje. Las verdaderas artes marciales japonesas no pueden separarse del reigi y mantenerse fieles a sus raíces japonesas. El budo siempre debe comenzar y terminar con el reigi, porque sin el reigi, el budo nunca puede ser auténtico budo.

La finalidad del Reigi

Durante el entrenamiento de un alumno, el reigi va adquiriendo propósitos importantes y cada vez más profundos. Constituye una parte inseparable del shugyo o austero entrenamiento mental. Se utiliza como una prueba de la voluntad del alumno para someter su ego a la destrucción. Como tal, se convierte en la base sobre la que uno forja el alma del guerrero. Pero, por supuesto nosotros en realidad no destruimos el ego del alumno. En su lugar, nos fijamos como objetivo pulir y moldear su ego mediante la dureza, el reto y la reflexión. El alumno tras un periodo indeterminado de evaluación puede convertirse en un deshi oficial o discípulo demostrando su voluntad de aceptar este reto con un corazón puro. En el Takamura-ha Shindo Yoshin-ryu mediante el reigi, éste afirma su decisión de realizar formalmente un *keppan-sho* o “juramento de sangre”.



el cuidado del Dojo...

La aceptación o negación del reigi verdadero puede utilizarse para mostrar a un maestro la dedicación o las deficiencias de un alumno. El alumno que cuestiona constantemente o rehúsa someterse al reigi no está preparado para el entrenamiento continuado porque en último término considera que sus propias opiniones y deseos son superiores a las metas del ryu. Cegado por su egocentrismo, un alumno irrespetuoso del reigi es incapaz de aceptar el hecho de que su res-

ponsabilidad como deshi es ante todo hacia el ryu y que el beneficio de los demás se antepone al suyo propio.

Para el deshi (alumno) oficial, el reigi goza de libertad para impartir sus lecciones más importantes. Las experiencias adquiridas gracias al budo reigi y la ejecución técnica del ryu se funden en una única expresión. Esta combinación de experiencias transforma el alma. La mayor sensibilidad resultante del shugyo continuado permite al deshi adentrarse en su propio corazón de una forma que nunca antes había experimentado. Se puede decir que para muchos es una epifanía. La responsabilidad hacia el ryu, hacia sus superiores y hacia la humanidad en su conjunto se antepone a sus propios deseos egoístas. De esta manera se forja un espíritu benevolente y la sabiduría encuentra terreno fértil. Los conceptos abstractos de la vida y la muerte sitúan la existencia del deshi en el contexto natural apropiado. A menudo ve ante sí por vez primera la trascendencia del mundo del espíritu. Tras fraguarse durante muchos años, el deshi se convierte en uno con este mucho y con el otro donde se encuentran las almas de nuestros antepasados. Sin esta sensibilidad y la concien-

cia de haber encontrado su lugar en el mundo, un practicante de artes marciales podría errar el camino y desarrollar un código moral distorsionado, un código que justifique la autocomplacencia egoísta y la violencia racionalizada. La sabiduría alcanzada a través del auténtico reigi es protección de los kami o “deidades” contra el mal con el que la humanidad ha luchado durante generaciones. Ese mal es violencia malévol, una maldición que es la desdicha de nuestra existencia humana.

¿Qué es el falso Reigi?

Hay gente que me ha preguntado “¿puede cambiar el reigi?” La respuesta es que por supuesto lo hace, aunque de formas muy sutiles y deliberadas. Es una verdad universal que todas las cosas deben adaptarse para seguir siendo significativas. El reigi no existe de o por sí mismo. Constituye una manifestación del propósito para el que fue creado. Si el reigi no evoluciona o deja de ser un claro testigo del propósito para el que se creó, terminará siendo convencional e inútil. Sin embargo, cambiar por cambiar conlleva incontables riesgos. El reigi debe mantenerse fiel a su propósito de manifestar el don divino para beneficio de la humanidad.

Pondré un ejemplo de un cambio de nuestro reigi que me parece adecuado. Este cambio se institucionalizó en nuestras organizaciones occidentales como respuesta a un conflicto de uso y de lenguaje. En Japón, siempre se hace referencia a un sensei como “sensei”. En el tatami o fuera de él, un sensei es “sensei”. Sin embargo, en occidente referirse constantemente en público a un maestro como “maestro” a muchos les parecería una afectación y daría una mala impresión a los que no están familiarizados con el uso japonés del término. Exacerbar este problema es una tendencia de muchos occidentales hacia la exageración del omote del reigi. Referirse constantemente en público a alguien como sensei sólo conseguiría que esta exageración condujese a una mayor malinterpretación de su auténtico uso. A menudo en respuesta a este malentendido, surge el reigi falso o inapropiado. Para combatir la propagación de este fenómeno requiero que los alumnos sólo utilicen las formalidades japonesas en el dojo o en privado. En público prefiero que se dirijan a mí simplemente como “señor”. Este es un reigi mucho más adecuado en Occidente tal y como lo entiende y aprecia con facilidad el público en general. Por tanto, este es un cambio del reigi estricto practicado en la mayoría de los budo de Japón pero dicho cambio no es arbitrario. Una razón importante y valiosa lo guía.

Para suplir otro ejemplo de reigi falso o inadecuado, consideremos la palabra shihan (maestro, instructor). En algunos círculos de budo occidentales los shihan se multiplican como conejillos. En la actualidad el significado del término se malinterpreta por completo y se adultera. ¡Los tales “maestros” de budo salen de

todas partes! Incluso tuve ocasión de ver a un individuo que se había ascendido a sí mismo al rango de “Dai-Shihan”. ¡Me partía de la risa ante tal absurdo! Supongo que en su ignorancia piensa que Dai-Shihan significa “Gran Maestro”, sea lo que sea un gran maestro. No me extrañaría nada que lo próximo que veamos sea “Gran Gran Maestro”, o “Dai Dai Shihan”.



En el peor de los casos, el falso reigi no es sólo un malentendido sino un fraude descarado. El falso reigi de este tipo suele ser invención de un enseñante inferior para fomentar una impresión de legitimidad o pericia que en realidad no existe. Para los iniciados en el auténtico budo esta clase de auto-inflamación estrafalaria resulta demasiado obvia. Sin embargo, para el ciudadano de a pie, poco versado en el auténtico budo reigi, esta burla a la etiqueta puede dañar la impresión que el gran público tiene de todo budo genuino.

Términos específicos del budo como shihan, simplemente no son adecuados en el uso occidental común porque al fin y al cabo todas las traducciones son imprecisas. Al utilizar el término “shihan”, el omote ha sido traducido sin su contrapartida de ura. En el uso occidental común no existe un concepto similar de ura asociado a la palabra “maestro”. El ura se pierde en la traducción y sin dicho ura, el falso o inadecuado reigi rellena el hueco.

El inadecuado énfasis del Reigi

Otra trampa común asociada al reigi demuestra la importancia de mantenerlo dentro de su auténtica perspectiva. Un budoka estadounidense de reputación más bien infame por comportarse “muy a la japonesa”, una vez dijo de mí que mi

reigi era demasiado informal y liviano para ser correcto. Ello ha sido motivo de diversión interminable para mí y unos cuantos amigos míos. Constantemente recuerdo a los que enseñó que el reigi, aunque tiene una importante manifestación física o kata, es predominantemente un ejercicio interior. El reigi ejecutado con propiedad debería resultar tan cómodo que se hace sin pensar. El auténtico reigi debe ser siempre una meditación en movimiento. En el dojo del instructor antes mencionado he observado reigi que se había vuelto tan estático y excesivamente omote que sencillamente no tenía ura. Donde no hay ura, no hay auténtico budo. Ese instructor ha exagerado el reigi hasta el punto de que su dojo es un dojo de reigi omote en lugar de budo. Esto mismo también lo he observado hace poco en Japón. Parece que este fenómeno no se limita a los países extranjeros.

Lo opuesto también es observable, aunque por lo general sólo en Japón. Allí el reigi puede convertirse en un ejercicio maquinal, totalmente desprovisto de su dimensión o propósito espiritual. En dicha manifestación se ha transformado en una especie de reigi frívolo sin el auténtico omote ni el ura. Substancialmente se ha quedado en nada, ni siquiera en el caparazón del reigi omote.

A pesar de toda la importancia que se concede al reigi hay que hacer de nuevo hincapié en que el reigi no es un fin en sí mismo. Tiene una función importante y concreta y esa función en el dojo es la de contribuir al adiestramiento del cuerpo y el alma en su búsqueda del budo. El Reigi nos recuerda nuestros orígenes divinos y nuestra responsabilidad con quienes nos han transmitido el budo. Pero el reigi no es el propio kami. Sobrevalorar o infravalorar el reigi incapacita el alma de un dojo y por tanto, a sus deshi. Es una verdad universal que todas las cosas necesitan su equilibrio adecuado. El equilibrio entre la mente y el cuerpo. El equilibrio entre el movimiento y la estaticidad. El equilibrio entre lo físico y lo mental.

El equilibrio es la mayor verdad a la que todo budoka aspira cada día. El reigi puede funcionar como una herramienta valiosa para enseñar el equilibrio y la armonía del espíritu, pero el budo reigi también puede utilizarse de forma inadecuada o descuidarse. Sin el influjo del auténtico reigi, el budo es como un barco sin timón que va a la deriva en una tempestad, su destino es incierto.

La Civilización del Agua

Feliz Año 2004

Traducción de Emilio García

Tamura Sensei

¡Feliz año a todos!

El telón del Siglo XXI de nuestros sueños parece haberse levantado sobre la canícula, los incendios, las inundaciones, las epidemias, los atentados, y la guerra, pero ¿no será que en vez del principio de una nueva era sean los últimos estallidos de la era del fuego, del siglo XX?

La civilización científica basada en la energía producida por el carbón, el petróleo, y el átomo, se ha desarrollado de una forma increíble en estos últimos cien años proporcionando a la humanidad una promesa de vida confortable.

Sin embargo, toda luz tiene su sombra, y no se puede pensar que todo va a las mil maravillas. Con la finalidad de procurarse las fuentes de energía que constituyen la base de esta civilización, la humanidad se entrega a guerras económicas que se convierten rápidamente en puras y simples guerras. Después de la primera y segunda guerra mundial que han llevado al mundo a los conflictos, y por culpa de esas guerras que han destruido tantos hogares, familias, y países, gentes cansadas han dicho: ¡Preservemos la Paz!.... ¡Pero apenas pronunciadas estas palabras estallaban nuevas guerras! ¡El fusil y el cañón ya no eran suficientes y la bomba A y la bomba H escapaban a todo control!.....

El hombre es un animal que no puede vivir sólo, necesita a los demás. Cuando se reúne mucha gente, con el fin de proteger su libertad recíproca, necesitan un poder unificador que actúe para indicarles una dirección, representado por el Rey, el Emperador, o el Gobierno. Hoy este poder se expresa bajo la forma de poder estatal, militar, o económico. ¡Imaginábamos que la energía que mueve todo esto era inagotable, pero ahora sabemos que el límite está muy cerca!

Además, todo lo que se produce mediante esta energía para el bien común de la vida cotidiana, como la calefacción, los coches, los aviones, etc... así como las fábricas necesarias para esta producción, causa la contaminación del agua, del aire, y de la tierra. Sin agua no existe ni vida animal, ni vegetal. Antiguamente,

tanto para el Rey como para los terratenientes, administrar el agua equivalía a controlar al pueblo. En la China prehistórica, el Rey era una divinidad que controlaba el caudal de las aguas. Me pregunto sobre lo que pudiera suceder si tuviéramos que luchar por la calidad del agua o del aire como lo hacemos por las fuentes de energía. ¡El siglo XX ha sido el siglo del fuego, el siglo XXI estará bajo el signo del agua!

La civilización del fuego se orientaba hacia el bienestar y la libertad, lo que la obligaba siempre a hacerse más fuerte y más importante. No dudaban en apoderarse de todo lo que encontraban destruyendo toda oposición. El hombre se ha vuelto más sensato y ha acabado por comprender que hay un límite para el agua, el aire, la energía, y el alimento, y que no eran inagotables. No obstante el hombre sigue viviendo. Hemos comprendido que había que reciclar las energías para permitir al agua, esencia de la vida, al aire, y a la tierra, estar limpios en un planeta limpio. Debemos pues, apreciar lo que ahora tenemos.

El fuego fascina pero puede ser violento, basta un pequeño error para ser destruido por su fuerza. Al contrario, el agua no tiene color ni olor, es limpia, tranquila y pura, y da la impresión de poder adaptarse a todo. Sin embargo tiene el poder secreto de envolver todo lo que se opone a ella, el poder de destruir, y si se enfada, el poder de destruir fácilmente los barcos y barrer las montañas.

¡Es preciso pues que empiece la civilización del Agua!

La civilización del fuego es una civilización materialista. Estudia lo que se ve y está orientada hacia el placer. La civilización del agua se interesa por lo que no se puede ver y gracias a eso intenta desarrollar la libertad y la felicidad.

Intentemos interesarnos por la medicina. A pesar de los rayos X, los escáneres, y las tecnologías modernas que nos permiten pensar que lo sabemos todo del cuerpo, parece ser que lo comprendemos cada vez menos. Construimos hospitales gigantescos, los fármacos y las técnicas de la cirugía no dejan de progresar, pero las enfermedades no retroceden ni un paso. En el caso de las enfermedades del cuerpo también hay que tratar la mente, y en el de las enfermedades mentales debemos tratar también el cuerpo. El cuerpo y la mente son uno sólo, por lo que tratar únicamente una mitad de esa totalidad puede acarrear consecuencias totalmente opuestas a las expectativas.

En Aikido, el espíritu anima el cuerpo y a través del movimiento del cuerpo preparamos el espíritu. Estos en Budo son de vital importancia.

¿Qué os parecería intentar unir vuestros corazones y espíritus para un desarrollo mutuo a fin de vivir en la plenitud la alegría y la felicidad? Esta alegría puede ser compartida no sólo con nuestros hermanos los humanos, sino también con todos los seres vivos. Entremos pues en este siglo con esta idea de vida justa, compartiendo el progreso.

Os deseo a todos un feliz año 2004



Tamura Shihan